



Katedra ruského a francouzského jazyka
Pedagogická fakulta
Západočeské univerzity v Plzni
Jungmannova 1
306 19 Plzeň
tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek: oponenta

Práci hodnotil(a): PhDr. Jana Sováková, CSc.

ráci předložil(a): Filip Martinkovič, student 3. ročníku bakalářského studia Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Název práce: Pověst o krysaři z Hamelnu v ruské a české literatuře

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Zpracování předložené bakalářské práce svědčí o autorově kreativě a schopnosti nacházet v literární vědě zajímavé problémy. Výběr tématu je velmi zdařilý, neboť není náhodné, že staroněmecká pověst o krysaři inspirovala celou řadu významných umělců (nejen literátů) a tento fakt podle mého názoru potvrzuje její aktuálnost i dnes.

Cíl bakalářské práce byl zcela naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Zpracování práce bylo poměrně náročné, autor kromě literární analýzy prokázal znalosti v oblasti historie, částečně mytologie. Jeho hlavním cílem byla analýza, interpretace a potažmo i komparace syžetu o krysaři v dílech Viktora Dyka a Mariny Cvetajevové. K tomuto úkolu přistoupil F. Martinkovič velmi kreativně, nahlíží sledované texty v širších kulturněhistorických souvislostech, při výkladu postupuje chronologicky a zmiňuje obraz krysaře v uměleckých textech různých spisovatelů či básníků napsaných v XIX. a XX. století a upozorňuje rovněž na využití tohoto motivu v pohádkách, divadle a hudebních projevech.

Literárněvědný rozbor stěžejních děl – Cvetajevové poémy *Krysař* a Dykovy stejnojmenné novely – je poměrně zdařilý, autor si všímá různých prvků uměleckých struktur textů (kompozice, syžet, jazyk), opírá se jednak o sekundární zdroje, jednak o sledované umělecké texty.

Doporučovala bych pouze více zdůraznit závěry srovnání obrazu krysaře Cvetajevové a krysaře Dyka, popř. jeho ztvárnění v dalších zmiňovaných textech a „nebát se“ uvést vlastní názor při hodnocení těchto mnohoznačných děl. (To není výtka, pouze doporučení!)

Kladně hodnotím zajímavý rozhovor autora s překladatelem M. Laštovičkou, který převedl poému Cvetajevové do češtiny.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Po formální stránce je práce vypracována velmi pečlivě. Má logickou vyváženou kompozici, skládá se ze čtyř kapitol, dále členěných na podkapitoly. Autor prokázal schopnost orientace v sekundární literatuře, jejíž počet je zcela dostačující, ukázal rovněž schopnost pracovat s uměleckým textem, vhodně využíval citace.

Práce psána a kultivovanou češtinou, stylisticky je na dobré úrovni.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Předloženou bakalářskou práci považuji za velmi zdařilou, kladně hodnotím výběr tématu i odpovědný přístup autora k jeho zpracování. Oceňuji rovněž komplexní uchopení sledovaného problému. Text nabízí možnosti dalšího zkoumání v dané oblasti.

Mám jedinou, již zmíněnou, připomínku: zaměřit se více na srovnání jednotlivých textů.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Srovnejte novelu V. Dyka a poému M. Cvetajevové z hlediska myšlenkového poselství v nich obsažených.
2. Proč podle vašeho názoru téma krysaře oslovuje různé umělce?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): výborně

Datum: 27. května 2024

Podpis: